

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80629825
Del.Note Nb: 2000
Fecha Exp :
Del. Date : 13.02.2025 Fecha rec: Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Poblacion:
City : Mondragon 20500
Pais :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:374811

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 7352LMM
Remolque :
Remoc.plate : HROM8601

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143311	CM 2510310463	550			PZA	TBA-501494	022	25329638/25347736	25	550004700501		
						TBA-501711	132					
50139/11084 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 550 Quantità effettiva: 550 Tipo imballaggio: 22 Quantità imballi: 22 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 19/2/25 Firma: KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 19 FEB 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"												
Peso neto total : Total net weight:		4.407,150		Peso bruto total : Total brut weight :		6.444,350		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers:		022		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Reception / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
MARTICORENA	Fagor Ederlan S Coop		

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tonebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) Nº. ECF-20022006			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nueva, Nº51 44330 Vil·lel (Tarr.)								
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinaire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magne P.T. SpA. Via de Cadenina, 4 Modugno Bari 70020			7 Transportistas sucesivos (nombres y direcciones) Successive carriers Nombre / Nom / Name 7352 LMM Domicilio / Adresse / Address HROM8601 Pais / Pays / Country Recibo y aceptación Fecha Firma Reçu et acceptation Date Signature Receipt and Acceptance								
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Arriazole España Fecha / Date 13.02.25 Hora de llegada Hora de salida Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods BIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14916101000								
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Bari Italia Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours											
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Alh: 80629674 700. 825			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender								
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m.³ Cubaje m.³ Volume in m.³	
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADR)* (ADR)* (ADR)*			
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier						17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges		Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinaire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars						19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery					
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)											
21 Establecido en Etablie à Established in Arriazole			el día le on 13.02.25			22 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival 19 FEB 2025 Lugar Lieu Place Arriazole			23 Firma o sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		
22 Firmado por ROMAN MARTICORENA F. M. Fagor Ederlan S. Crea			23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nueva, Nº51 44330 Vil·lel (Tarr.)			Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier BIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G. Matteotti, 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14916101000					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les boîtes à double traiture doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.